

**АНАЛИЗ И СРАВНЕНИЕ ЯЗЫКОВЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ
ГЕНДЕРНОЙ КОММУНИКАЦИИ НА ПРИМЕРЕ ИТАЛЬЯНСКОЙ И
УЗБЕКСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

*Alessandra Marabini PhD, Старший преподаватель кафедры второго
иностранного языка, Белгородский государственный национальный
исследовательский университет (БелГУ)*

*Ходжиева Гульчехра Норовна Самаркандский институт
иностранных языков Кафедра испанского и итальянского языков*

*Аннотация. В статье рассматриваются теоретические основания
гендерного подхода в современной зарубежной лингвистике и
его применение к анализу
художественного дискурса. Особое внимание уделяется как язык интерпре
тируется как средство конструирования социальной и культурной
идентичности. На материале итальянской и узбекской литературы
анализируются способы языковой репрезентации маскулинности и
фемининности, а также культурные факторы, определяющие особенности
гендерной коммуникации.*

*Ключевые слова: гендерная лингвистика, антропоцентризм,
гендерная коммуникация, художественный дискурс, итальянская
литература, узбекская литература, культурная идентичность.*

Современное развитие лингвистической науки характеризуется усилением антропоориентированной парадигмы, в рамках которой язык рассматривается не только как система передачи информации, но прежде всего как средство интерпретации человеком окружающей действительности и конструирования социальной реальности [1]. Интеграция достижений когнитивной науки, философии, культурологии и социальной психологии привела

к пересмотру традиционного понимания языковой деятельности, согласно которому язык отражает объективный мир. В новейших концепциях язык интерпретируется как инструмент ориентации личности в собственной когнитивной и культурной сфере, а коммуникативная деятельность — как процесс создания смыслов, обусловленный индивидуальными и социальными характеристиками говорящего.

В рамках антропоцентрического подхода особое значение приобретает изучение параметров языковой личности, среди которых гендер выступает одной из ключевых категорий. Гендер в современной лингвистике понимается не как биологически детерминированная характеристика, а как социально и культурно конструируемый феномен, формирующийся в процессе коммуникации и закрепляющийся посредством языковых практик. Переход гуманитарного знания к признанию множественности интерпретаций реальности способствовал усилению внимания к субъективным аспектам познания и к различным формам социальной идентичности, отражаемым в языке [2].

Антропоориентированное изучение языка предполагает рассмотрение человека как центрального элемента языковой системы, что позволяет анализировать не только универсальные характеристики коммуникации, но и специфические способы языковой репрезентации социальных ролей. Гендерный подход расширяет данную исследовательскую перспективу, предоставляя возможность описания языковых механизмов, посредством которых в коммуникации формируются представления о маскулинности и фемининности [3]. Эти категории рассматриваются как когнитивные и культурные концепты, содержание которых определяется историческими, социальными и культурными условиями функционирования языкового сообщества. Важным этапом развития гендерных исследований стало признание относительной автономности гендера по отношению к биологическому полу. Гендер трактуется как институционализированный и культурно обусловленный феномен, проявляющийся по-разному в различных

обществах и на разных этапах их развития. Такое понимание позволяет рассматривать гендер как аналитический параметр лингвистического исследования, применимый к изучению семантики, прагматики, дискурса и лингвокультурных процессов [4]. Язык при этом выступает основным средством воспроизводства и передачи гендерных моделей поведения, поскольку именно через речевое взаимодействие происходит закрепление социальных норм и культурных сценариев.

Современные исследования подчеркивают динамический характер гендера в коммуникации. Гендер не рассматривается как постоянная характеристика речи, а интерпретируется как «плавающий» параметр, степень проявления которого зависит от коммуникативной ситуации, социальных целей участников общения и культурного контекста. В процессе взаимодействия говорящие способны акцентировать или, напротив, нейтрализовать отдельные аспекты своей идентичности, используя различные речевые стратегии. Таким образом, гендерная идентичность формируется и воспроизводится в дискурсе, приобретая интерактивный характер [5].

Особое значение гендерный подход приобретает при анализе художественного текста, поскольку литература отражает культурные модели коммуникации и социальные представления о роли личности в обществе. Художественный дискурс позволяет выявить способы языкового конструирования гендерных образов, особенности речевого поведения персонажей и культурно обусловленные нормы взаимодействия [6].

Сравнительное изучение литератур различных народов демонстрирует, что гендерные концепты обладают как универсальными, так и культурно-специфическими характеристиками, обусловленными историческим развитием общества, системой ценностей и коммуникативными традициями.

В сопоставительном аспекте итальянская и узбекская литературные традиции представляют особый интерес, поскольку отражают различные модели социальной организации и культурного восприятия гендерных ролей.

Языковые средства выражения эмоциональности, вежливости, авторитетности или дистанции в речи персонажей формируют специфические коммуникативные стратегии, позволяющие проследить особенности гендерной коммуникации в разных культурных пространствах. Анализ подобных различий способствует более глубокому пониманию взаимосвязи языка, культуры и социальной идентичности. Таким образом, гендерный подход представляет собой закономерный этап развития антропоориентированной лингвистики и позволяет уточнить роль человеческого фактора в языковом описании. Его применение расширяет исследовательские возможности современной лингвистики, обеспечивая интеграцию когнитивного, культурного и коммуникативного анализа. Изучение гендерных аспектов языка в сравнительном межкультурном измерении способствует выявлению механизмов формирования идентичности в дискурсе и углубляет понимание функционирования языка как социального и культурного феномена.

Список литературы:

1. Гриценко, Е. С. Гендер в семантике слова / Е. С. Гриценко // Гендер: язык, культура, коммуникация. – М.: МГЛУ, 2001. – 126 с.
2. Кирилина А. В. Гендер: Лингвистические аспекты. – М.: Издательство «Институт социологии РАН», 1999. –180 с.
3. Абубикирова Н. И. Что такое «гендер»? // Общественные науки и современность / М. –Наука. 1996, № 6. – С. 123 –125.
4. Караулов, Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М.,1987.
5. Богин, Г.И. Модель языковой личности в ее отношении к разновидностям текстов: Дис. докт. филол. наук. – Ленинград, 1984
6. Полюжин, М. М. О понятии языковой личности и уровнях их структуры [Текст] / М. М. Полюжин // С любовью к языку: сб. науч. тр. / Ин-т языкознания РАН, Воронежский гос. ун-т. - М. — Воронеж, 2002. - С. 441-446.